



CHAPITRE 31

Loi concernant la juridiction de la Cour
supérieure

[Sanctionnée le 23 janvier 1952]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 15,
a. 27a, aj. **1. La Loi des tribunaux judiciaires** (Statuts refondus, 1941, chapitre 15) est modifiée en y ajoutant, après l'article 27, le suivant:

Juridic-
tion
limitée.

"27a. Nonobstant les dispositions des articles 27 et 29, tout juge de la Cour supérieure nommé pour le district des Trois-Rivières, avec résidence dans la cité des Trois-Rivières ou son voisinage immédiat, n'est pas tenu d'administrer la justice ailleurs que dans les districts judiciaires des Trois-Rivières et de Nicolet et les endroits où la Cour supérieure des Trois-Rivières exerce une juridiction concurrente."

S.R.,
c. 15,
a. 44,
mod. **2. L'article 44 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:**

Juridic-
tion con-
currente.

"Le tribunal siégeant dans le district des Trois-Rivières a aussi juridiction concurrente avec le tribunal siégeant dans le district de Québec sur la partie

CHAPTER 31

An Act respecting the jurisdiction of the
Superior Court.

[Assented to, the 23rd of January, 1952]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Courts of Justice Act (Revised Statutes, 1941, chapter 15), is amended by adding thereto, after section 27, the following:

R.S.,
c. 15,
s. 27a, added.

"27a. Notwithstanding the provisions of sections 27 and 29, no judge of the Superior Court appointed for the district of Three Rivers, with residence in the city of Trois-Rivières or its immediate vicinity, shall be bound to administer justice elsewhere than in the judicial districts of Three Rivers and of Nicolet and places where the Superior Court of Three Rivers exercises concurrent jurisdiction."

Jurisdic-
tion
limited.

2. Section 44 of the said act is amended by adding thereto, after the first paragraph, the following:

R.S.,
c. 15,
s. 44, am.

"The court sitting in the district of Three Rivers shall also have concurrent jurisdiction with the court sitting in the district of Quebec over the portion of

Concur-
rent juris-
diction.

du district électoral de Laviolette comprise dans le district judiciaire de Québec.” the electoral district of Laviolette comprised in the judicial district of Quebec.”

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force Coming
into force. on the day of its sanction.